

**OFFICIAL SAMPLE BALLOT
BOLETA OFICIAL DE MUESTRA
ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL**

Special Election November 6, 2018 Miami Beach, Florida	Elección Especial 6 de noviembre del 2018 Miami Beach, Florida	Eleksyon Espesyal 6 novanm 2018 Miami Beach, Florid
<ul style="list-style-type: none"> • Instructions: To vote, fill in the oval completely ● next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones: Para votar rellene completamente el óvalo ● ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè ● akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Miami Beach Referendum 1
Referendo 1 para Miami Beach
Referandòm 1 pou Miami Beach**

Establishing City of Miami Beach Office of Inspector General

Shall City Charter be amended to create the Office of Inspector General, which shall be independent and empowered to:

- investigate, audit, review, and oversee municipal matters including City contracts, programs, projects, and expenditures, in order to identify efficiencies, and detect, investigate, and prevent fraud, waste, mismanagement, misconduct, and abuse of power; and
- subpoena witnesses, administer oaths, and require production of records;

provided such Office's appointment, term, functions, and powers shall be further established by ordinance?

Creación de la Oficina del Inspector General de la Ciudad de Miami Beach

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de la Ciudad de modo de crear la Oficina del Inspector General, que será independiente y estará autorizada para:

- investigar, auditar, revisar, y supervisar asuntos municipales, incluyendo contratos, programas, proyectos, y gastos de la Ciudad, con el fin de identificar eficiencias y detectar, investigar, y prevenir fraude, despilfarro, mala administración, falta de ética profesional y abuso de autoridad; y
- citar testigos, tomar juramentos y exigir la presentación de documentos;

siempre que el nombramiento, plazo en el cargo, funciones y facultades de la Oficina se establezcan en más detalle mediante una ordenanza?

Etablisman Biwo Enspektè Jeneral pou Vil Miami Beach

Èske yo dwe amande Konstitisyon Vil la pou kreye Biwo Enspektè Jeneral la, k ap endepandan epi k ap gen pouvwa pou li:

- fè investigasyon, odit, egzamen, ak sipèvizyon zafè minisipal yo sa ki gen ladan kontra, pwogram, pwojè, ak depans Vil la, pou idantifye efikasite, epi detekte, envestige, ak anpeche fwòd, gaspiyaj, move jesyon, move konduit, ak abi pouvwa; epi
- site temwen, fè prete sèman, epi egzije prezantasyon dosye;

depi nominasyon, manda, fonksyon, ak pouvwa nan Biwo sa a tabli an plis detay pa òdonans?

- Yes/Sí/Wi 384
 No/No/Non 385

Miami Beach Referendum 2
Referendo 2 para Miami Beach
Referandòm 2 pou Miami Beach

Referendum Re: Use of Rent Payments Received By City from Convention Center Hotel Lease

If voters approve City's Convention Center Hotel lease with MB Mixed Use Investment, LLC, shall the City adopt an ordinance dedicating the Hotel's guaranteed rent payments received by the City, to enhance funding, in equal portions annually, for:

- stormwater projects (in lieu of rate increases),
- traffic reduction measures, and
- education,

with any amendment of such ordinance subject to supermajority (5/7ths) City Commission approval?

Referendo sobre: Uso de los pagos de la renta que la Ciudad reciba por el arrendamiento del Hotel del Centro de Convenciones

Si los electores aprueban el Contrato de Arrendamiento del Hotel del Centro de Convenciones de la Ciudad con *MB Mixed Use Investment, LLC*, ¿deberá la Ciudad aprobar una ordenanza que destine la renta garantizada proveniente del Hotel, recibida por la Ciudad, a aumentar el financiamiento, en partes iguales anualmente, para:

- proyectos para las aguas pluviales (en lugar de aumentar la tasa),
- medidas para reducir la congestión del tráfico, y
- educación,

en la que cualquier enmienda a dicha ordenanza esté sujeta a la aprobación de la mayoría calificada (5/7) de la Comisión de la Ciudad?

Referandòm Sou: Itilizasyon Peman Lwaye ke Vil la Resevwa yo pou Kontra Anfèmay Otèl Convention Center a

Si votè yo apwouve kontra anfèmay Otèl Convention Center Vil la avèk MB Mixed Use Investment, LLC, èske Vil la dwe adopte yon òdonans ki konsakre peman lwaye garanti Otèl la ke Vil la resevwa yo, pou ogmante finansman, an pòsyon egal chak ane, pou:

- pwojè jesyon dlo lapli (olye de ogmantasyon pri),
- mezi rediksyon blokis, ak
- edikasyon,

avèk nenpòt amannman nan òdonans sa a sijè a apwobasyon Komisyon Konte a pa majorite kalifye (5/7)?

- Yes/Sí/Wi 386
- No/No/Non 387

Miami Beach Referendum 3
Referendo 3 para Miami Beach
Referandòm 3 pou Miami Beach

Referendum Re: Approval of City's Lease of City Property for Convention Center Hotel

Should City lease 2.6 acre property at northeast corner of 17th Street and Convention Center Drive to MB Mixed Use Investment, LLC for 99 years, requiring, per Resolution 2018-30425:

- Construction/operation of 800 room Hotel (maximum height of 185 feet), connected to Convention Center,
- No City funding,
- No gambling,
- Rent to City after Hotel opens, including greater of: guaranteed rent (\$16,616,242 over first ten years, adjusted thereafter), or percentage of Hotel's revenues annually?

Referendo sobre: Aprobación del Contrato de Arrendamiento de la Ciudad de la propiedad de la Ciudad para el Hotel del Centro de Convenciones

¿Deberá la Ciudad arrendar a *MB Mixed Use Investment, LLC* la propiedad de 2.6 acres, ubicada en la esquina noreste de *17th Street* y *Convention Center Drive*, por un período de 99 años, exigiendo según la Resolución 2018-30425:

- la construcción/gestión del Hotel con 800 habitaciones (altura máxima de 185 pies), conectado al Centro de Convenciones,
- que no se utilicen fondos de la Ciudad,
- la prohibición de los juegos de azar,
- el pago del alquiler a la Ciudad, una vez abra el Hotel, incluyendo cualquier cantidad que sea mayor de: renta garantizada (\$16,616,242 durante los primeros diez años, ajustada en lo sucesivo), o un por ciento de los ingresos anuales del Hotel?

Referandòm Sou: Apwobasyon Kontra Anfèmay Pwopriyete Minisipal Vil la pou Otèl Convention Center a

Èske Vil la dwe anfèmen pwopriyete 2.6 ak ki nan kafou nòdès 17th Street ak Convention Center Drive la bay MB Mixed Use Investment, LLC pou 99 lane, avèk egzijans pou, dapre Rezolisyon 2018-30425:

- Konstriksyon/administrasyon yon Otèl 800 chanm (avèk yon wotè maksimòm 185 pye), konekte avèk Convention Center a,
- Pa gen finansman nan men Vil la,
- Pa gen jwèt aza,
- Yo peye lwaye bay Vil la lè Otèl la fin ouvè, k ap sa ki pi wo a ant: lwaye garanti a (\$16,616,242 sou dis premye lane yo, ajiste apre sa), oswa pousantaj revni ànyèl Otèl la?

- Yes/Sí/Wi 388
 No/No/Non 389

Miami Beach Referendum 4
Referendo 4 para Miami Beach
Referandòm 4 pou Miami Beach

\$169,000,000 General Obligation Bond issue to improve City's parks, recreational facilities and cultural facilities

To improve the City's parks, recreational facilities, and cultural facilities, including playgrounds, baywalks, beachwalks, waterways, landscaping, equipment, lighting, security, and parking related to such facilities, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$169,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$169,000,000 en Bonos de Obligación General para mejorar los parques, y las instalaciones recreativas y culturales de la Ciudad

A fin de mejorar los parques, instalaciones recreativas y culturales de la Ciudad, incluidas las zonas de juegos infantiles, los paseos peatonales frente a la bahía, los paseos frente a la playa, las vías navegables, las áreas verdes, los equipos, el alumbrado, la seguridad, y los espacios para estacionamiento relacionados con dichas instalaciones, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$169,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$169,000,000 pou amelyore pak, enstalasyon rekreyatif ak etablisman kiltirèl Vil la

Pou amelyore pak yo, enstalasyon rekreyatif yo, ak etablisman kiltirèl yo nan Vil la, sa ki gen ladan teren jwèt, chimen pou pyeton sou bè, chimen pou pyeton sou plaj, vwa navigab, amenajman peyizaj, ekipman, limyè, sekirite, ak pakin ki gen pou wè avèk enstalasyon sa yo, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$169,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans dis 30 lane pou piplis apati dat emisyon an?

- For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo 390
- Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo 391

Miami Beach Referendum 5
Referendo 5 para Miami Beach
Referandòm 5 pou Miami Beach

\$198,000,000 General Obligation Bond issue to improve City's neighborhoods and infrastructure

To improve the City's neighborhoods and infrastructure, including stormwater and flooding mitigation projects, sidewalk and street renovation and repairs, protected bicycle lanes, pedestrian paths, landscaping, and lighting, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$198,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$198,000,000 en Bonos de Obligación General para mejorar los vecindarios y la infraestructura de la Ciudad

A fin de mejorar los vecindarios y la infraestructura de la Ciudad, incluidos los proyectos para las aguas pluviales y la mitigación de inundaciones, la renovación y reparación de aceras y calles, los carriles protegidos dedicados a bicicletas, los pasos peatonales, las áreas verdes y el alumbrado, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$198,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$198,000,000 pou amelyore katye ak enfracstrikti Vil la

Pou amelyore katye ak enfracstrikti Vil la, sa ki gen ladan pwojè jesyon dlo lapli ak rediksyon inondasyon, renovasyon ak reparasyon twotwa ak lari, vwa pwoteje pou bekàn, chimen pou pyeton, amenajman peyizaj, ak limyè, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$198,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans disi 30 lane pou piplis apati dat emisyon an?

- For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo 392
- Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo 393

Miami Beach Referendum 6
Referendo 6 para Miami Beach
Referandòm 6 pou Miami Beach

\$72,000,000 General Obligation Bond issue for City police, fire, public safety, and security improvements

To improve the City's police, fire, and public safety facilities, equipment, and technology, and to improve lighting and security throughout the City, shall the City be authorized to issue general obligation bonds, from time to time, not exceeding \$72,000,000 in aggregate principal amount, payable from unlimited ad valorem taxes, bearing interest not exceeding the maximum legal interest rate, and maturing no later than 30 years from issuance date?

Emisión de \$72,000,000 en Bonos de Obligación General para mejoras en la policía, bomberos, protección pública y seguridad de la Ciudad

A fin de mejorar las instalaciones, los equipos y la tecnología de la policía, los bomberos, y de protección pública de la Ciudad, y para mejorar el alumbrado y la seguridad en toda la Ciudad, ¿deberá autorizarse a la Ciudad a emitir Bonos de Obligación General, ocasionalmente, por un monto que no supere los \$72,000,000 en la suma total de capital, pagaderos de los impuestos ad valorem ilimitados, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con un vencimiento en un plazo máximo de 30 años a partir de la fecha de emisión?

Emisyon yon Bon ak Obligasyon Jeneral \$72,000,000 pou amelyore lapolis, ponpye, sekirite piblik, ak sekirite Vil la

Pou amelyore etablisman lapolis, ponpye, ak sekirite piblik yo, ekipman, ak teknoloji nan Vil la, epi pou amelyore limyè ak sekirite nan tout Vil la, èske Vil la dwe gen otorizasyon emèt bon ak obligasyon jeneral, detanzantan, ki pa depase yon montan total kapital \$72,000,000, ki peyab avèk taks sou valè san limit, avèk to enterè ki pa depase to enterè legal maksimòm nan, epi k ap rive a echeyans dis 30 lane pou piplis apati dat emisyon an?

- For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo 394
- Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo 395